

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 18 (1956)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

### Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Problèmes et expériences concernant le séchage complémentaire des fourrages en grange                   | 7  |
| Coutres d'enterrage pour graines monogermes de betteraves . . . . .                                     | 13 |
| Travaux effectués avec le tracteur à usages multiples . . . . .   | 16 |
| Les barres de coupe ne doivent pas être négligées . . . . .   | 17 |
| Nouvelles machines et améliorations réalisées par les fabriques suisses de machines agricoles . . . . . | 21 |
| Supplément: Le Courrier de l'IMA  |    |
| Voilà comment je fais, moi! . . . . .   | 25 |
| La démonstration en France sur les essais unifiés de tracteurs agricoles et de pulvérisateurs           | 29 |
| L'unification des méthodes d'essai du matériel agricole . . . . .                                       | 30 |
| Communications de l'Association suisse . . . . .  | 31 |
| Classement des concurrents des 3ème et 4ème épreuves . . . . .  | 32 |
| La commission technique . . . . .   | 35 |
| Monsieur Fritz Laufer, vice-président, vient d'avoir 70 ans . . . . .                                   | 36 |
| Rapport annuel . . . . .  | 36 |
| Nouvelles des sections . . . . .  | 39 |

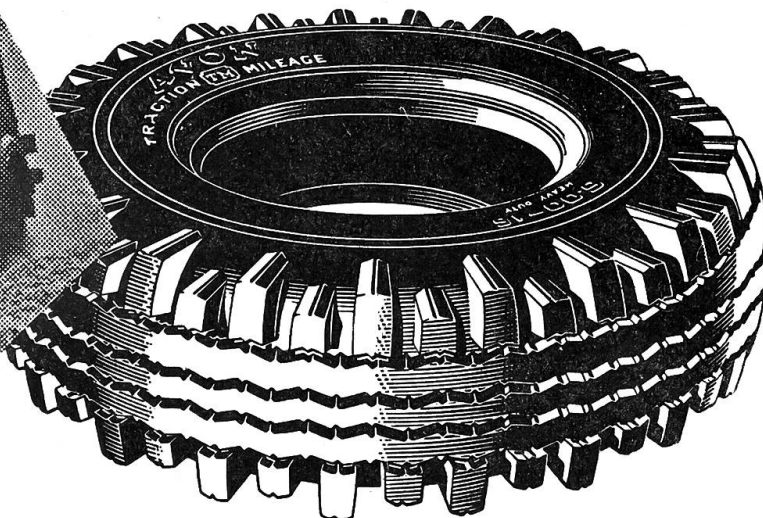
### Liste des annonces

|   |            |  |         |
|---|------------|--|---------|
| Aebi & Co, Berthoud . . . . .                     | 1          | Hans Merk, Dietikon (ZH) . . . . .             | 46      |
| U. Ammann, Langenthal . . . . .                   | 45         | Victor Merz, Genève . . . . .                  | 46      |
| Ateliers de Constructions Mécaniques              |            | Michelin S.A., Genève . . . . .                | couv. 4 |
| de Vevey S.A., Vevey . . . . .                    | couv. 3    | Mutuelle Vaudoise Accidents . . . . .          | 44      |
| Birchmeier & Cie. S.A., Künten (AG) . . . . .     | 20         | Oerlikon Accumulateurs . . . . .               | 43      |
| W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau . . . . .          | 44         | Ott frères S.A., Worb/Berne . . . . .          | 45      |
| Dunlop, Genève - Zurich . . . . .                 | 43         | Promot, Safenwil (AG) . . . . .                | 28      |
| Electrona S.A., Boudry - Neuchâtel . . . . .      | 44         | Rapid S.A., Zurich . . . . .                   | 3       |
| Fibag, Zurich . . . . .                           | 4 / 6 / 47 | Aug. Schneider & Co. S.A., Zollbrunn . . . . . | 6       |
| Firestone S.A., Pratteln . . . . .                | couv. 1    | Tetra S.A., Dietlikon (ZH) . . . . .           | 48      |
| Goodyear S.A., Zurich . . . . .                   | couv. 2    | Jacob Tobler S.A., St-Gall . . . . .           | 46      |
| Henriod Frères S.a.r.l., Echallens (VD) . . . . . | 48         | W. Trösch, Wädenswil (ZH) . . . . .            | 46      |
| International Harvester Company S.A. . . . .      | 2          | F. Vogel, Aubonne . . . . .                    | 44      |
| H. R. Koller & Cie., Winterthur . . . . .         | 16         |  |         |

# AVON TM

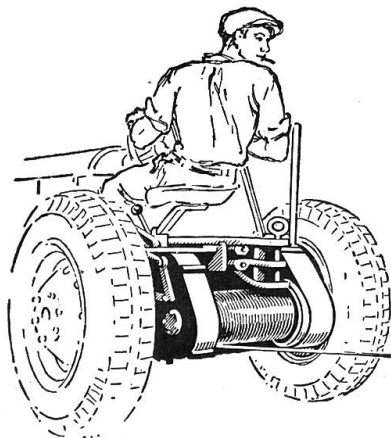
## Le meilleur pneu pour les Jeeps et les Landrovers!

L'AVON «TM», unique en son genre, est le pneu vraiment approprié pour votre jeep ou votre landrover! Il adhère même dans les terrains mous et répond aux exigences les plus difficiles. Sur route, il est extraordinairement antidérapant et dure plus longtemps que les autres pneus parce qu'il s'use de façon très régulière. Votre véhicule rendra bien davantage s'il est équipé de pneus AVON «TM»! - Il est livré dans les formats suivants: 6.00 x 16, 6.50 x 16 et 7.00 x 16.



**FIBAG**

Véhicules et fournitures industrielles S.A.  
Stauffacherquai 58, Zürich 4



Utilisez la force du moteur avec les

**TREUILS** *Schneider*

Spécialisés dans la fabrication de treuils pour tracteurs,  
nous mettons volontiers nos expériences à votre service.

**Aug. Schneider & Co. S.A.**

Ateliers de Construction  
Tél. (035) 6 76 00  
**Zollbruck (BE)**